

Commission Regulation (EC) No 612/2009 of 7 July 2009  
on laying down common detailed rules for the application of  
the system of export refunds on agricultural products (Recast)

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

## ANNEX I

Products and destinations excluded from the remote refund zone

## PRODUCT SECTOR — EXCLUDED DESTINATIONS

Sugar<sup>(1)</sup>

Sugar or sugar products of CN code 1701 11 90, 1701 12 90, 1701 91 00, 1701 99 10, 1701 99 90, 1702 40 10, 1702 60 10, 1702 60 95, 1702 90 30, 1702 90 71, 1702 90 95, 2106 90 30, 2106 90 59 — Morocco, Algeria, Turkey, Syria, Lebanon

Cereals<sup>(1)</sup>

CN 1001 — Russia, Moldova, Ukraine, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Albania, the former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey, Syria, Lebanon, Israel, Egypt, Libya, Tunisia, Algeria, Morocco, Ceuta, Melilla

CN 1003 — All destinations

CN 1004 — Iceland, Russia

Rice<sup>(1)</sup>

CN 1006 — All destinations

Milk and milk products<sup>(1)</sup>

All products — Morocco, Algeria

Milk and milk products of CN code 0401 30; 0402 21; 0402 29; 0402 91; 0402 99; 0403 90; 0404 90; 0405 10; 0405 20; 0405 90 — Canada, Mexico, Turkey, Syria, Lebanon

0406 — Syria, Lebanon, Mexico

Beef and veal

All products — All destinations

## Poultry

Poultrymeat — All destinations

One day-old chicks of CN code 0105 11 — United States, Canada, Mexico

Eggs<sup>(1)</sup>

Eggs in shell of ERN code 0407 00 30 9000 Japan, Russia, China, Taiwan,

Hatching eggs of ERN code 0407 00 11 9000; 0407 00 19 9000 — United States, Canada, Mexico

## ANNEX II

Entries referred to in Article 5(8)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Проверка за съответствие — Регламент (EO) № 612/2009
---	----------------------	--

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Spanish:</i>	Control de conformidad — Reglamento (CE) n.º 612/2009
—	<i>in Czech:</i>	Kontrola souladu nařízení (ES) č. 612/2009
—	<i>in Danish:</i>	Overensstemmelseskontrol forordning (EF) nr. 612/2009
—	<i>in German:</i>	Konformitätskontrolle Verordnung (EG) Nr. 612/2009
—	<i>in Estonian:</i>	Vastavuskontroll. Määrus (EÜ) nr 612/2009
—	<i>in Greek:</i>	Έλεγχος αντιστοιχίας — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 612/2009
—	<i>in English:</i>	Conformity check Regulation (EC) No 612/2009
—	<i>in French:</i>	Contrôle de conformité règlement (CE) n.º 612/2009
—	<i>in Italian:</i>	Controllo di conformità regolamento (CE) n. 612/2009
—	<i>in Latvian:</i>	Regulas (EK) Nr. 612/2009 atbilstības pārbaude
—	<i>in Lithuanian:</i>	Atitikties patikrinimo Reglamentas (EB) Nr. 612/2009
—	<i>in Hungarian:</i>	Megfelelőségi ellenőrzés 612/2009/EK rendelet
—	<i>in Maltese:</i>	Verifika ta' conformità r-Regolament (KE) Nru 612/2009
—	<i>in Dutch:</i>	Conformiteitscontrole Verordening (EG) nr. 612/2009
—	<i>in Polish:</i>	Kontrola zgodności — rozporządzenie (WE) nr 612/2009
—	<i>in Portuguese:</i>	Verificação de concordância Regulamento (CE) n.º 612/2009

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Romanian:</i>	Control de conformitate Regulamentul (CE) nr. 612/2009
—	<i>in Slovak:</i>	Kontrola zhody nariadenie (ES) č. 612/2009
—	<i>in Slovenian:</i>	Preverjanje skladnosti – Uredba (ES) št. 612/2009
—	<i>in Finnish:</i>	Vastaavuustarkastus. Asetus (EY) N:o 612/2009
—	<i>in Swedish:</i>	Kontroll av överensstämmelse förordning (EG) nr 612/2009

## ANNEX III

## Entries referred to in Article 8

—	<i>in Bulgarian:</i>	Регламент (ЕО) № 612/2009
—	<i>in Spanish:</i>	Reglamento (CE) n° 612/2009
—	<i>in Czech:</i>	Nařízení (ES) č. 612/2009
—	<i>in Danish:</i>	Forordning (EF) nr. 612/2009
—	<i>in German:</i>	Verordnung (EG) Nr. 612/2009
—	<i>in Estonian:</i>	Määrus (EÜ) nr 612/2009
—	<i>in Greek:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 612/2009
—	<i>in English:</i>	Regulation (EC) No 612/2009
—	<i>in French:</i>	Règlement (CE) n° 612/2009
—	<i>in Italian:</i>	Regolamento (CE) n. 612/2009
—	<i>in Latvian:</i>	Regula (EK) Nr. 612/2009
—	<i>in Lithuanian:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 612/2009
—	<i>in Hungarian:</i>	612/2009/EK rendelet
—	<i>in Maltese:</i>	Regolament (KE) Nru 612/2009
—	<i>in Dutch:</i>	Verordening (EG) nr. 612/2009

## ANNEX I

Document Generated: 2024-08-04

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Polish:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 612/2009
—	<i>in Portuguese:</i>	Regulamento (CE) n.º 612/2009
—	<i>in Romanian:</i>	Regulamentul (CE) nr. 612/2009
—	<i>in Slovak:</i>	Nariadenie (ES) č. 612/2009
—	<i>in Slovenian:</i>	Uredba (ES) št. 612/2009
—	<i>in Finnish:</i>	Asetus (EY) N:o 612/2009
—	<i>in Swedish:</i>	Förordning (EG) nr 612/2009

## ANNEX IV

## Entries referred to in Article 9

—	<i>in Bulgarian:</i>	Сума на възстановяване под 1 000 EUR
—	<i>in Spanish:</i>	Restitución inferior a 1 000 EUR
—	<i>in Czech:</i>	Částka náhrady nižší než 1 000 EUR
—	<i>in Danish:</i>	Restitutioner mindre end 1 000 EUR
—	<i>in German:</i>	Erstattung weniger als 1 000 EUR
—	<i>in Estonian:</i>	Eksporditoetus alla 1 000 euro
—	<i>in Greek:</i>	Επιστροφή μικρότερη από 1 000 EUR
—	<i>in English:</i>	Refunds less than EUR 1 000
—	<i>in French:</i>	Restitution inférieure à 1 000 EUR
—	<i>in Italian:</i>	Restituzione inferiore a 1 000 EUR
—	<i>in Latvian:</i>	Kompensācija, kas ir mazāka par EUR 1 000
—	<i>in Lithuanian:</i>	Išmokos mažesnės negu 1 000 EUR
—	<i>in Hungarian:</i>	1 000 EUR-nál kevesebb visszatérítés

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Maltese:</i>	Rifużjonijiet ta' anqas minn EUR 1 000
—	<i>in Dutch:</i>	Restitutie minder dan 1 000 EUR
—	<i>in Polish:</i>	Refundacja ponizej 1 000 EUR
—	<i>in Portuguese:</i>	Restituição inferior a 1 000 EUR
—	<i>in Romanian:</i>	Restituire inferioară valorii de 1 000 EUR
—	<i>in Slovak:</i>	Náhrady nižšie ako 1 000 EUR
—	<i>in Slovenian:</i>	Nadomestila manj kot 1 000 EUR
—	<i>in Finnish:</i>	Alle 1 000 euron tuet
—	<i>in Swedish:</i>	Bidragsbelopp lägre än 1 000 euro

## ANNEX V

Entries referred to in the second subparagraph of Article 10(1)(c)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Представен е транспортен документ, посочващ местоназначение извън митническата територия на Общността
—	<i>in Spanish:</i>	Documento transporte con destino fuera de la CE presentado
—	<i>in Czech:</i>	Přepravní doklad s místem určení mimo ES předložen
—	<i>in Danish:</i>	Transportdokument med destination uden for EF forelagt
—	<i>in German:</i>	Beförderungspapier mit Bestimmung außerhalb der EG wurde vorgelegt
—	<i>in Estonian:</i>	Transpordiks väljaspool EÜd asuvasse sihtkohta on esitatud veodokument

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Greek:</i>	Έγγραφο μεταφοράς με προορισμό εκτός ΕΚ
—	<i>in English:</i>	Transport document indicating a destination outside the customs territory of the Community has been presented
—	<i>in French:</i>	Document de transport avec destination hors CE présenté
—	<i>in Italian:</i>	Documento di trasporto con destinazione fuori CE presentato
—	<i>in Latvian:</i>	Uzrādīts transporta dokuments ar galamērķi ārpus EK
—	<i>in Lithuanian:</i>	Pateiktas paskirties vietą už EB ribų nurodantis gabenimo dokumentas
—	<i>in Hungarian:</i>	EK-n kívüli rendeltetésű szállítmány szállítási okmánya bemutatva
—	<i>in Maltese:</i>	Dokument tat-trasport b'destinazzjoni għal barra mill-KE, ipprezentat
—	<i>in Dutch:</i>	Vervoerdocument voor bestemming buiten de EG voorgelegd
—	<i>in Polish:</i>	Przedstawiony dokument przewozowy wskazujący miejsce przeznaczenia poza WE
—	<i>in Portuguese:</i>	Documento transporte com destino fora da CE apresentado
—	<i>in Romanian:</i>	Document de transport care indică o destinație aflată în afara teritoriului vamal al Comunității – prezentat
—	<i>in Slovakian:</i>	Prepravný doklad s miestom určenia mimo ES bol predložený
—	<i>in Slovenian:</i>	Predložena je bila prevozna listina z navedbo destinacije izven carinskega območja Skupnosti

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

—	<i>in Finnish:</i>	Kuljetusasiakirja, jossa ilmoitetaan yhteisön tullialueen ulkopuolinen määräpaikka, on esitetty
—	<i>in Swedish:</i>	Transportdokument med slutlig destination utanför gemenskapens tullområde har lagts fram

## ANNEX VI

Entries referred to in the first subparagraph of Article 11(4)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Напускане на митническата територия на Общността под митнически режим опростен общностен транзит с железопътен транспорт или големи контейнери: — Транспортен документ: — вид: — номер: — Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи или съответното транспортно предприятие:
—	<i>in Spanish:</i>	Salida del territorio aduanero de la Comunidad bajo el régimen de tránsito comunitario simplificado por ferrocarril o en grandes contenedores: — Documento de transporte: — tipo: — número: — Fecha de aceptación para el transporte por parte de la administración ferroviaria o de la empresa de transportes de que se trate:



*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Czech:</i>	<p>Výstup z celního území Společenství ve zjednodušeném tranzitním režimu Společenství pro přepravu po železnici nebo pro přepravu ve velkokapacitních kontejnerech:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Přepravní doklad: <ul style="list-style-type: none"> <li>— druh:</li> <li>— číslo:</li> </ul> </li> <li>— Den přijetí pro přepravu orgány železnice nebo příslušným přepravcem:</li> </ul>
—	<i>in Danish:</i>	<p>Udgang af Fællesskabets toldområde i henhold til ordningen for den forenklede procedure for fællesskabsforsendelse med jernbane eller store containere:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Transportdokument: <ul style="list-style-type: none"> <li>— type:</li> <li>— nummer:</li> </ul> </li> <li>— Dato for jernbaneforvaltningens eller det pågældende transportfirmas accept af forsendelsen:</li> </ul>
—	<i>in German:</i>	<p>Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft im Rahmen des vereinfachten gemeinschaftlichen Versandverfahrens mit der Eisenbahn oder in Großbehältern:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Beförderungspapier: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Art:</li> <li>— Nummer:</li> </ul> </li> <li>— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung oder das betreffende Beförderungsunternehmen:</li> </ul>

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Estonian:</i>	<p>Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine  ühenduse lihtsustatud transiidiprotseduuri alusel raudteed mööda või suurtes konteinerite</p> <p>— Veodokument:  — liik:  — number:</p> <p>— Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteesutuste või asjaomase transpordiasutuse poolt:</p>
—	<i>in Greek:</i>	<p>Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας υπό το απλοποιημένο καθεστώς της κοινοτικής διαμετακόμισης με σιδηρόδρομο ή μεγάλα εμπορευματοκιβώτια:</p> <p>— Έγγραφο μεταφοράς:  — τύπος:  — αριθμός:</p> <p>— Ημερομηνία αποδοχής για μεταφορά από τον οργανισμό σιδηροδρόμων ή την εμπλεκόμενη εταιρεία μεταφοράς:</p>
—	<i>in English:</i>	<p>Exit from the customs territory of the Community under the simplified Community transit procedure for carriage by rail or large containers:</p> <p>— Transport document:  — type:  — number:</p> <p>— Date of acceptance for carriage by the railway authorities or the transport undertaking concerned:</p>

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in French:</i>	Sortie, territoire douanier de la Communauté sous le régime, transit communautaire simplifié par chemin de fer ou par grands conteneurs: — document de transport: — espèce: — numéro: — date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer ou par l'entreprise de transports concernée:
—	<i>in Italian:</i>	Uscita dal territorio doganale della Comunità in regime di transito comunitario semplificato per ferrovia o grandi contenitori: — Documento di trasporto: — tipo: — numero: — Data di accettazione per il trasporto da parte delle ferrovie o dell'impresa di trasporto interessata:
—	<i>in Latvian:</i>	Izvešana no Kopienas muitas teritorijas saskaņā ar vienkāršoto Kopienas tranzīta procedūru pārvešanai pa dzelzceļu vai lielos konteineros: — Transporta dokuments: — veids: — numurs: — Datums, kad produktu pārvešanai pieņēmušas dzelzceļa iestādes vai attiecīgais transporta uzņēmums:
—	<i>in Lithuanian:</i>	Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos pagal

**Status:** This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		<p>supaprastintą Bendrijos tranzito tvarką, taikomą gabenimui geležinkeliu arba didelėse talpose:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— gabenimo dokumentas: <ul style="list-style-type: none"> <li>— rūšis:</li> <li>— numeris:</li> </ul> </li> <li>— geležinkelių administracijos ar atitinkamos transporto įmonės priėmimo pervežimui data:</li> </ul>
—	<i>in Hungarian:</i>	<p>A Közösség vámterületét egyszerűsített közösségi árutovábbítási eljárás keretében elhagyta, vasúton vagy konténerben történő szállítással:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Szállítási okmány: <ul style="list-style-type: none"> <li>— típus:</li> <li>— szám:</li> </ul> </li> <li>— A szállítás elfogadásának dátuma a vasút vagy az érintett szállítmányozási vállalat ügyintézője által:</li> </ul>
—	<i>in Maltese:</i>	<p>Ħruġ mit-territorju doganali tal-Komunità bil-ferrovija permezz ta' trasport imhallat bit-triq u bil-ferrovija:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Dokument ta' trasport: <ul style="list-style-type: none"> <li>— ġeneru:</li> <li>— numru:</li> </ul> </li> <li>— Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija:</li> </ul>
—	<i>in Dutch:</i>	<p>Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap onder de regeling voor vereenvoudigd communautair douanevervoer per spoor of in grote containers:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Vervoerdocument: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Type:</li> </ul> </li> </ul>

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		<p>— Nummer: — Datum van aanneming ten vervoer door de betrokken spoorwegadministratie of de betrokken vervoeronderneming:</p>
—	<i>in Polish:</i>	<p>Opuszczenie obszaru celnego Wspólnoty zgodnie z uproszczoną procedurą tranzytu wspólnotowego dla przewozu koleją lub w wielkich kontenerach: — Dokument przewozowy: — rodzaj: — numer: — Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową lub przez określone przedsiębiorstwo przewozowe:</p>
—	<i>in Portuguese:</i>	<p>Saída do território aduaneiro da Comunidade ao abrigo do regime do trânsito comunitário simplificado por caminho-de-ferro ou em grandes contentores: — Documento de transporte: — tipo: — número: — Data de aceitação para o transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:</p>
—	<i>in Romanian:</i>	<p>Ieșire de pe teritoriul vamal al Comunității în cadrul regimului de tranzit comunitar simplificat pentru transportul pe calea ferată sau în containere mari: — Document de transport:</p>

**Status:** This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		<ul style="list-style-type: none"> <li>— tip:</li> <li>— număr:</li> <li>— Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare sau întreprinderea de transport în cauză:</li> </ul>
—	<i>in Slovakian:</i>	<p>Výstup z colného územia Spoločenstva podľa zjednodušeného tranzitného postupu Spoločenstva na železničnú prepravu alebo na prepravu vo veľkých prepravných kontajneroch:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Prepravný doklad: <ul style="list-style-type: none"> <li>— typ:</li> <li>— číslo:</li> </ul> </li> <li>— Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti alebo zo strany príslušnej prepravnej spoločnosti:</li> </ul>
—	<i>in Slovenian:</i>	<p>Izstop iz carinskega območja Skupnosti po železnici s kombiniranim cestno-železniškim prevozom:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Prevozna listina: <ul style="list-style-type: none"> <li>— vrsta:</li> <li>— številka:</li> </ul> </li> <li>— Datum, ko je železnica ali zadevni prevoznik blago prevzel za prevoz:</li> </ul>
—	<i>in Finnish:</i>	<p>Viety yhteisön tullialueelta yksinkertaistetussa yhteisön passitusmenettelyssä rautateitse tai suurissa konteissa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Kuljetusasiakirja: <ul style="list-style-type: none"> <li>— tyyppi:</li> <li>— numero:</li> </ul> </li> <li>— Päivä, jona rautatieviranomainen tai asianomainen kuljetusyritys hyväksyi kuljetettavaksi:</li> </ul>

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

—	<i>in Swedish:</i>	Utförelse från gemenskapens tullområde enligt det förenklade transiteringsförfarandet för järnvägstransporter eller transporter i stora containrar: — Transportdokument: — typ: — nummer: — Mottagningsdag för befördran hos järnvägsföretaget eller det berörda transportföretaget:
---	--------------------	--

## ANNEX VII

## Entries referred to in the first subparagraph of Article 11(5)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Излизане от митническата територия на Общността по железен път при комбиниран железопътен и автомобилен транспорт: — Транспортен документ: — вид: — номер: — Дата на приемане за транспортиране от железопътните органи:
—	<i>in Spanish:</i>	Salida del territorio aduanero de la Comunidad por ferrocarril en transporte combinado por ferrocarril-carretera: — Documento de transporte: — tipo: — número: — Fecha de aceptación del transporte por parte de la administración ferroviaria:
—	<i>in Czech:</i>	Opuštění celního území Společenství po železnici nebo kombinovanou

**Status:** This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		<p>přpravou po železnici a silnici:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Převážní doklad: <ul style="list-style-type: none"> <li>— druh:</li> <li>— číslo:</li> </ul> </li> <li>— Den přijetí pro přepravu orgány železnice:</li> </ul>
—	<i>in Danish:</i>	<p>Udgang af Fællesskabets toldområde ad jernbane ved kombineret jernbane/ landevejstransport:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Transportdokument: <ul style="list-style-type: none"> <li>— type:</li> <li>— nummer:</li> </ul> </li> <li>— Dato for overtagelse ved jernbane:</li> </ul>
—	<i>in German:</i>	<p>Ausgang aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft mit der Eisenbahn zur Beförderung im kombinierten Straßen- und Schienenverkehr:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Beförderungspapier: <ul style="list-style-type: none"> <li>— Art:</li> <li>— Nummer:</li> </ul> </li> <li>— Zeitpunkt der Annahme zur Beförderung durch die Eisenbahnverwaltung:</li> </ul>
—	<i>in Estonian:</i>	<p>Ühenduse tolliterritooriumilt väljaviimine raudteed mööda, raudtee- ja maanteetranspordi ühendveo korras</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Veodokument: <ul style="list-style-type: none"> <li>— liik:</li> <li>— number:</li> </ul> </li> <li>— Transpordiks vastuvõtmise kuupäev raudteetasutuste poolt:</li> </ul>
—	<i>in Greek:</i>	<p>Έξοδος από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας σιδηροδρομικώς με συνδυασμένη μεταφορά σιδηροδρομικώς-οδικώς:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Έγγραφο μεταφοράς: <ul style="list-style-type: none"> <li>— είδος:</li> <li>— αριθμός:</li> </ul> </li> </ul>



*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		— Ημερομηνία αποδοχής για τη μεταφορά από τον οργανισμό σιδηροδρόμων:
—	<i>in English:</i>	Exit from the customs territory of the Community by rail under combined transport by road and by rail: — Transport document: — type: — number: — Date of acceptance for carriage by the railway authorities:
—	<i>in French:</i>	Sortie, territoire douanier de la Communauté par chemin de fer, en transport combiné rail-route: — document de transport: — espèce: — numéro: — date d'acceptation pour le transport par l'administration des chemins de fer:
—	<i>in Italian:</i>	Uscita dal territorio doganale della Comunità per ferrovia nell'ambito di un trasporto combinato strada-ferrovia: — Documento di trasporto: — tipo: — numero: — Data di accettazione del trasporto da parte dell'amministrazione delle ferrovie:
—	<i>in Latvian:</i>	Izvešana no Kopienas muitas teritorijas pa dzelzceļu dzelzceļa – autotransporta kombinētā transporta režīmā: — Transporta dokuments: — veids: — numurs: — Datums, kad produkti pārvešani

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

—		pieņēmušas dzelzceļa iestādes:
—	<i>in Lithuanian:</i>	Išvežama iš Bendrijos muitų teritorijos geležinkelių pagal gabenimo kombinuotu transportu (automobilių keliais ir geležinkelių) tvarką: — gabenimo dokumentas: — rūšis: — numeris: — geležinkelių administracijos priėmimo pervežimui data:
—	<i>in Hungarian:</i>	A Közösség vámterületét elhagyta vasúton, kombinált szállítással (vasút-közút): — Szállítási okmány: — típus: — szám: — A szállítás elfogadásának dátuma a vasúti ügyműködés által:
—	<i>in Maltese:</i>	Hruġ mit-territorju doganali tal-Komunità skond ir-regoli tat-transitu komunitarju simplifikat bil-ferrovija jew b'kontejners kbar: — Dokument ta' trasport: — ġeneru: — numru: — Data ta' l-aċċettazzjoni għat-trasport mill-amministrazzjoni tal-ferrovija jew mill-impriza tat-trasporti konċernata:
—	<i>in Dutch:</i>	Uitgang uit het douanegebied van de Gemeenschap per spoor, bij gecombineerd rail-wegvervoer: — Vervoerdocument: — Type: — Nummer:

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

—		<p>— Datum van aanneming ten vervoer door de spoorwegadministratie:</p>
—	<i>in Polish:</i>	<p>Wywóz z obszaru celnego Wspólnoty drogą kolejową lub drogą kombinowanego transportu drogowo-kolejowego:</p> <p>— Dokument przewozowy:</p> <p>— rodzaj:</p> <p>— numer:</p> <p>— Data przyjęcia transportu przez administrację kolejową:</p>
—	<i>in Portuguese:</i>	<p>Saída do território aduaneiro da Comunidade por caminho -de-ferro, em transporte combinado rodo-ferroviário:</p> <p>— Documento de transporte:</p> <p>— tipo:</p> <p>— número:</p> <p>— Data de aceitação do transporte pela administração dos caminhos-de-ferro ou pela empresa de transporte interessada:</p>
—	<i>in Romanian:</i>	<p>Ieșie de pe teritoriul vamal al Comunității pe calea ferată prin transport combinat rutier și feroviar:</p> <p>— Document de transport:</p> <p>— tip:</p> <p>— număr:</p> <p>— Data acceptării pentru transport de către autoritățile feroviare:</p>
—	<i>in Slovakian:</i>	<p>Výstup z colného územia Spoločenstva železničnou dopravou, kombinovanou železničnou a cestnou dopravou:</p> <p>— Prepravný doklad:</p> <p>— typ:</p>

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

—		— číslo: Dátum prijatia zo strany železničnej spoločnosti:
—	<i>in Slovenian:</i>	Izstop iz carinskega območja Skupnosti po železnici s kombiniranim cestno-železniškim prevozom: — Prevozna listina: — vrsta: — številka: — Datum, ko je železnica prevzela blago v prevoz:
—	<i>in Finnish:</i>	Viety yhteisön tullialueelta rautateitse yhdistetyssä rautatie- ja maantiekuljetuksessa: — Kuljetusasiakirja: — tyyppi: — numero: — Päivä, jona rautatieviranomainen hyväksyi kuljetettavaksi:
—	<i>in Swedish:</i>	Utförsel från gemenskapens tullområde på järnväg vid kombinerad järnvägs- och landsvägstransport: — Transportdokument: — typ: — nummer: — Mottagningsdag för befördran hos järnvägsföretaget:

## ANNEX VIII

### Requirements for approval and control of SAs by Member States

#### CHAPTER I

#### APPROVAL REQUIREMENTS

- (a) The SA must be an entity having legal capacity and has to be registered in the Register of companies of the responsible Member State.
- (b) The SA's constituting articles must stipulate that one of its declared aims is control and supervision of agricultural products at international level.

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

- (c) The SA must have international coverage in order to be able to carry out certification on a worldwide basis, either by implantation through subsidiaries in a number of third countries and/or by way of directly attending the discharge operations with their own salaried inspectors from the nearest regional office or from the national office in the Community or with local agents that are subjected to proper supervision by the SA.
- The subsidiaries referred to in the first subparagraph must be owned by more than half of the capital by the SA. However, if national legislation in the third country concerned limits foreign ownership of the capital to 50 % or less, effective control of the subsidiary shall be sufficient for the purpose of the first subparagraph. This control shall be proved by appropriate means, such as, in particular, the existence of a management agreement, composition of its board of directors and senior management or similar arrangements.
- (d) The SA must have proved experience in control and supervision in agricultural and food products. This experience shall be established by submitting evidence relating to the inspections carried out over the previous three years, or currently in progress. These references must include information on the type of checks carried out (nature, quantity of products, place of inspection, etc.) and names and addresses of bodies or entities which can provide information about the applicant.
- (e) The SA must fulfil the requirements laid down in the standard norm EN 45011, points 4.1.1, 4.1.2, 4.1.4, 4.2(a) to (p), 4.4, 4.5, 4.7, 4.8.1(b) to (f), 4.8.2, 4.9.1, 4.10, 5, 7, 9.4.
- (f) The SA's financial situation (capital, turnover, etc.) must be sound. Proofs of the financial soundness, as well as its annual accounts for the past three years, containing the balance sheet, the profit and loss account, and, if required by law the auditors' report and the directors' report, shall be presented.
- (g) The administrative organisation of the SA must have an 'internal audit unit', which will be responsible for assisting the national authorities in the activities of control and inspection that they will undertake on the approved SAs.

## CHAPTER II

### 1. Performance's engagements of SAs

Approved SAs must engage at all time their responsibility and professional competence when delivering the certificates of arrival.

Approved SAs must conform in the course of their activities to the following criteria:

- (a) they must execute all possible controls to determine the identity and weight of the products covered by the certificates;
- (b) the management of the SA must properly oversee the controls undertaken by the staff of the company in the third countries of destination;
- (c) SAs must keep a file on each certificate delivered, in which evidence of the survey work carried out in order to support the conclusions stated in the certificate is recorded (quantitative controls and documentary checks effected, etc.). Files on the certificates issued must be kept for five years;
- (d) the approved SAs shall verify the unloading operations with their own suitably qualified, permanent personnel or with local agents based or active in the country

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

of destination, or by sending their own personnel from regional offices or a national office in the Community. Intervention of local agents must be regularly supervised by suitably qualified, permanent employees of the SAs.

## 2. Controlling the performance of SAs

### 2.1. Member States will have the responsibility for checking the soundness and appropriateness of the certification functions carried out by the SAs.

Prior to the three-year renewal period, national authorities shall carry out an inspection visit to the registered office of the SA.

Whenever there are reasonable doubts about the quality and accuracy of the certificates drawn up by a particular SA, the competent authority shall make an on the spot inspection to the registered office of the company in order to verify that the rules contained in this Annex are applied correctly.

The Member States shall pay particular attention while inspecting the SA, to the working methods and operational procedures of the SA in carrying out its functions, as well as examining at random, files concerning certificates presented to the paying agency in the procedure for payment of refunds.

Member States may employ external and independent auditors to carry out the task of controlling the SAs in the framework of the procedure set up in this Annex.

Member States may take any other measures they consider necessary for a proper control of the SAs.

### 2.2. Member States authorities must pay particular attention, when checking the claims for export refunds supported by certificates from SAs, to the following aspects of the certification:

- (a) requiring that the work done is described in the certificates and satisfying itself that the work as described was sufficient to support the conclusions drawn in the certificate;
- (b) inquiring into all discrepancies of the certificates submitted;
- (c) requiring the certificates to be issued within a reasonable time limit, depending of the case at hand.

## CHAPTER III

### 1. Certification issued by approved SAs shall include not only the appropriate information necessary to identify the goods and consignment in question as well as details of means of transport, dates of arrival and unloading, but also a description of the controls and methods applied to verify the identity and weight of the certified products.

The controls and verifications undertaken by the SAs must be carried out at the time the unloading, which can take place during completion of customs formalities for importation or after. However, in exceptional and duly justified cases, the controls and verification for issuing the certificates may take place within six months following the date on which the goods were unloaded and the certification must describe the steps taken for the verification of facts.

### 2. In the case of certificates of unloading and importation (Article 17(1)(b)), the certification shall include also verification that the goods have been cleared through

---

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

---

customs for definitive importation. This check has to establish a clear link between the relevant customs import document or customs clearing procedure and the operation concerned.

3. The approved SAs shall be independent of the parties involved in the transaction under scrutiny. In particular, neither the SA carrying out the controls for a particular transaction, nor any subsidiary company belonging to the same group, may take part in the operation as exporter, customs agent, carrier, consignee, warehousekeeper or in any other capacity likely to give rise to a conflict of interest.

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

## ANNEX IX

### Certificate of unloading and importation referred to in Article 17(1)(b)

1. Certificate of unloading and importation  
No:
2. Exporter:
3. EC exporting country:
4. Country of destination:
5. Description of goods and refund code:
6. Quantity and packaging identification:
  - 6.1. Gross weight (kg):  
net weight (kg):
  - 6.2. Units (in case export refunds are fixed by units):
  - 6.3. Packaging identification:  
The quantity of bulk goods or the number and type of packages.  
Containers: number and kind.
7. Identity of means of transport(s):
  - 7.1. Transport document(s): kind, number and date:
8. Place of unloading:
  - 8.1. Place of control (port, airport, railway station):
9. Date of arrival at place of unloading:
  - 9.1. Date and time unloading starts:
  - 9.2. Date and time unloading ends:
10. Results and modalities of control:
  - 10.1. Gross weight (kg):  
net weight (kg):
  - 10.2. Units (in case export refunds are fixed by units):
  - 10.3. Packaging identification:  
The quantity of bulk goods or the number and type of packages.  
Containers: number and kind.
  - 10.4. Methods used for checking the weight:
  - 10.5. Remarks:
11. Date and number of the customs import document:
12. Other remarks including, if applicable, explanation as to the reasons why the verification of discharge was not made at the time of unloading:
13. The certificate shall contain:
  - 13.1. Name and function of the person who checked the goods:
  - 13.2. Name, date and place of signature, signature and stamp of supervisory agency:



## ANNEX X

### Requirements to be observed by official agencies of Member States established in third countries for the application of Article 17(2)(b)

1. The official agency decides to issue the certificate of unloading on the basis of one or more of the following documents:
  - customs import documents, including computer print-outs if approved as such,
  - national port documents and other documents issued by an official entity,
  - declaration by the captain or the transport company,
  - other forms of receipt provided by the importer.
2. The official agency issues certificates of unloading in accordance with the following wording:

It is hereby certified that ... (description of goods, quantity and packaging identification) have been unloaded ... (place of unloading/name of the town) on ... (date of unloading).

It is certified in addition that the product has left the place of unloading or at least that, to its knowledge, the product has not subsequently been loaded for re-exportation.

The certificate is issued on the basis of the following documents:

(list of the documents presented which give the basis for the agency issuing the certificate)

Date and place of signature, signature and stamp of official agency

3. The official agency issuing certificates of unloading shall keep a register and files on all the certificates issued, in which it shall be recorded on the basis of which documentary evidence the certificates were delivered.

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

## ANNEX XI

### Certificate of unloading referred to in Article 17(2)(c)

1. Certificate of unloading  
No:
2. Exporter:
3. EC exporting country:
4. Country of destination:
5. Description of goods and refund code:
6. Quantity and packaging identification:
  - 6.1. Gross weight (kg):  
net weight (kg):
  - 6.2. Units (in case export refunds are fixed by units):
  - 6.3. Packaging identification:  
The quantity of bulk goods or the number and type of packages.  
Containers: number and kind.
7. Identity of means of transport(s):
  - 7.1. Transport document(s): kind, number and date
8. Place of unloading:
  - 8.1. Place of control (port, airport, railway station):
9. Date of arrival at place of unloading:
  - 9.1. Date and time unloading starts:
  - 9.2. Date and time unloading ends:
10. Results and modalities of control:
  - 10.1. Gross weight (kg):  
net weight (kg):
  - 10.2. Units (in case export refunds are fixed by units):
  - 10.3. Packaging identification:  
The quantity of bulk goods or the number and type of packages.  
Containers: number and kind.
  - 10.4. Methods used for checking the weight:
  - 10.5. Remarks:
11. Date of leaving the port zone:  
Or from ... to ...
  - 11.1. Means of transport:
  - 11.2. Certification of no re-exportation according to Article 17(2)(c):
12. Other remarks including, if applicable, explanation as to the reasons why the verification of discharge was not made at the time of unloading:
13. The certificate shall contain:
  - 13.1. Name and function of the person who checked the goods:
  - 13.2. Name, date and place of signature, signature and stamp of supervisory agency.

---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

## ANNEX XII

List of third countries referred to in Article 17(2)(d) which require the products to be imported before the funds can be transferred in payment

Algeria  
 Burundi  
 Equatorial Guinea  
 Kenya  
 Lesotho  
 Malawi  
 Saint Lucia  
 Senegal  
 Tanzania

## ANNEX XIII

List of central bodies in the Member States referred to in Article 22

<b>Member State</b>	<b>Central body</b>
Bulgaria	Министерство на земеделието и храните
Belgium	Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB) Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Czech Republic	Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Denmark	Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri, FødevareErhverv
Germany	Bundesministerium der Finanzen — Hauptzollamt Hamburg-Jonas
Estonia	Põllumajandusministeerium
Ireland	Department of Agriculture and Food
Greece	Οργανισμός Πληρωμών και Ελέγχου Κοινοτικών Ενισχύσεων Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΟΠΕΚΕΠΕ)
Spain	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación-Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
France	Commission interministérielle d'agrément (CIA) des sociétés de contrôle et de

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

	surveillance — Direction générale des douanes et droits indirects (DGDDI)
Italy	Agenzia delle Dogane — Servizio Autonomo Interventi Settore Agricolo (SAISA)
Cyprus	Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών (ΟΑΠ)
Latvia	Lauku atbalsta dienests (LAD)
Lithuania	Nacionalinė mokejimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos (NMA)
Luxembourg	Ministère de l'agriculture, de la viticulture et du développement rural
Hungary	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH)
Malta	Internal Audit and Investigations Department (IAID)
Netherlands	Ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij
Austria	Bundesministerium für Finanzen
Poland	Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Portugal	Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento Rural e das Pescas
Romania	Ministerul Agriculturii, Pădurilor și Dezvoltării Rurale
Slovenia	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Slovakia	Pôdohospodárska platobná agentúra (PPA)
Finland	Maaseutuvirasto (MAVI)
Sweden	Statens Jordbruksverk (SJV)
United Kingdom	Rural Payments Agency (RPA)

#### ANNEX XIV

List of third countries and territories referred to in Article 24(1)(a)(i) and (ii)

Albania

Andorra

Armenia

Azerbaijan

Belarus

Bosnia and Herzegovina  
 Ceuta and Melilla  
 Croatia  
 Georgia  
 Gibraltar  
 Heligoland  
 Iceland  
 Liechtenstein  
 Former Yugoslav Republic of Macedonia  
 Morocco  
 Moldova  
 Montenegro  
 Norway  
 Russia  
 Serbia  
 Switzerland  
 Turkey  
 Ukraine  
 Vatican City

## ANNEX XV

### List of products to which Article 27(4)(d) applies

- I. Products listed in Article 1 (1)(a) of Regulation (EC) No 1234/2007 (cereals)
- II. Products listed in Article 1 (1)(b) of Regulation (EC) No 1234/2007 (rice)
- III. Products listed in Article 1 (1)(c) of Regulation (EC) No 1234/2007 (sugar)
- IV.

<b>CN code</b>	<b>Beef/veal</b>
0102	Live bovine animals
0201	Meat of bovine animals, fresh or chilled
0202	Meat of bovine animals, frozen
0206 10 95	Thick skirt and thin skirt, fresh or chilled

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

0206 29 91	Thick skirt and thin skirt, frozen
------------	------------------------------------

## V.

<b>CN code</b>	<b>Milk and milk products</b>
0402	Milk and cream, concentrated or containing added sugar or other sweetening matter
0403 90 11 to 0403 90 39	Buttermilk powder
0404 90 21 to 0404 90 89	Milk constituents
0405	Butter and other fats and oils derived from milk
0406 20	Grated or powdered cheese
0406 30	Processed cheese
0406 90 13 to 0406 90 27	Other cheese
0406 90 61 to 0406 90 81	
0406 90 86 to 0406 90 88	

## VI.

<b>CN code</b>	<b>Wine</b>
2204 29 62	Table wine in bulk
2204 29 64	
2204 29 65	
2204 29 71	
2204 29 72	
2204 29 75	
2204 29 83	
2204 29 84	
2204 29 94	
2204 29 98	

## VII.

<b>CN code</b>	<b>Agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty</b>
1901 90 91	--- Containing no milk fats, sucrose, isoglucose, glucose or starch or containing by weight less than 1,5 % milk fat, 5 % sucrose (including invert sugar) or isoglucose, 5 % glucose or starch, excluding food preparations in powder

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

	form of goods of heading Nos 0401 to 0404
2101 12 92	--- Preparations with a basis of these extracts, essences or concentrates of coffee
2101 20 92	--- Preparations with a basis of extracts, essences or concentrates of tea or maté
3505 10 10 to 3505 10 90	Dextrines and other modified starches
3809 10 10 to 3809 10 90	Finishing agents, dye carriers to accelerate the dyeing or fixing of dyestuffs and other products and preparations with a basis of amylaceous substances

## ANNEX XVI

Entries referred to in the second subparagraph of Article 38(2)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Задължително влизане в продоволствен склад за пласиране на продуктите — член 37 от Регламент (ЕО) № 612/2009
—	<i>in Spanish:</i>	Depositado con entrega obligatoria para el avituallamiento — Aplicación del artículo 37 del Reglamento (CE) nº 612/2009
—	<i>in Czech:</i>	Uskladnění ve skladu s povinnou dodávkou určenou k zásobování — použití článku 37 nařízení (ES) č. 612/2009
—	<i>in Danish:</i>	Anbringelse på oplag med obligatorisk levering til proviantering — anvendelse af artikel 37 i forordning (EF) nr. 612/2009
—	<i>in German:</i>	Einlagerung ins Vorratslager mit Lieferpflicht zur Bevorratung — Artikel 37

*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		der Verordnung (EG) Nr. 612/2009
—	<i>in Estonian:</i>	Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena — määruse (EÜ) nr 612/2009 artikkel 37
—	<i>in Greek:</i>	Εναποθήκευση με υποχρεωτική παράδοση για τον ανεφοδιασμό — εφαρμογή του άρθρου 37 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 612/2009
—	<i>in English:</i>	Compulsory entry into warehouse for delivery for victualling — Article 37 of Regulation (EC) No 612/2009
—	<i>in French:</i>	Mise en entrepôt avec livraison obligatoire pour l'avitaillement — application de l'article 37, règlement (CE) n° 612/2009
—	<i>in Italian:</i>	Deposito con consegna obbligatoria per l'approvvigionamento — applicazione dell'articolo 37 del regolamento (CE) n. 612/2009
—	<i>in Latvian:</i>	Obligāta ievēšana pārtikas krājumu noliktavā piegādēm – Regulas (EK) Nr. 612/2009 37. pants
—	<i>in Lithuanian:</i>	Pristatyta į maisto atsargų tiekimo sandėlj, taikant Reglamento (EB) Nr. 612/2009 37 straipsnio nuostatas
—	<i>in Hungarian:</i>	Élelmiszerraktárban élelmezési ellátmány kötelező szállítása végett történő elhelyezés — 612/2009/EK rendelet 37. cikke szerint
—	<i>in Maltese:</i>	Impoġġi fil-maħżen b'konsenja obbligatorja għar-razzjonar- applikazzjoni ta' l-



*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

		Artikolu 37 tar-Regolament Nru 612/2009/KE
—	<i>in Dutch:</i>	Opslag in depot onder verplichting van levering voor de bevoorrading van zeeschepen of luchtvaartuigen — Toepassing van artikel 37 van Verordening (EG) nr. 612/2009
—	<i>in Polish:</i>	Złożenie w magazynie żywności z obowiązkową dostawą — zastosowanie art. 37 rozporządzenia (WE) nr 612/2009
—	<i>in Portuguese:</i>	Colocado em entreposto com destino obrigatório para abastecimento — aplicação do artigo 37.º do Regulamento (CE) n.º 612/2009
—	<i>in Romanian:</i>	Amplasare în antrepozit obligatorie pentru livrarea de provizii alimentare – articolul 37 din Regulamentul (CE) nr. 612/2009,
—	<i>in Slovakian:</i>	Uskladnenie v sklade s povinnou dodávkou určenou na zásobovanie – uplatnenie článku 37 nariadenia (ES) č. 612/2009
—	<i>in Slovenian:</i>	Dano v skladišče z obvezno dobavo za oskrbo – uporaba člena 37 Uredbe (ES) št. 612/2009
—	<i>in Finnish:</i>	Siirto varastoon sekä pakollinen toimittaminen muonitustarkoituksiin – asetuksen (EY) N:o 612/2009 37 artiklan soveltaminen
—	<i>in Swedish:</i>	Placering i lager med skyldighet att leverera för proviantering – artikel 37 i förordning (EG) nr 612/2009

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

## ANNEX XVII

## Entries referred to in Article 41(5)

—	<i>in Bulgarian:</i>	Доставки на бордови провизии за платформи — Регламент (ЕО) № 612/2009
—	<i>in Spanish:</i>	Suministro para el abastecimiento de las plataformas — Reglamento (CE) n° 612/2009
—	<i>in Czech:</i>	Dodávka určená k zásobování plošin – nařízení (ES) č. 612/2009
—	<i>in Danish:</i>	Proviant til platforme — forordning (EF) nr. 612/2009
—	<i>in German:</i>	Bevorratungslieferung für Plattformen — Verordnung (EG) Nr. 612/2009
—	<i>in Estonian:</i>	Ladustatud väljastamiseks üksnes pardavarudena – määrus (EÜ) nr 612/2009
—	<i>in Greek:</i>	Προμήθειες τροφοδοσίας για εξέδρες — κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 612/2009
—	<i>in English:</i>	Catering supplies for rigs — Regulation (EC) No 612/2009
—	<i>in French:</i>	Livraison pour l'avitaillement des plates-formes — règlement (CE) n° 612/2009
—	<i>in Italian:</i>	Provviste di bordo per piattaforma — regolamento (CE) n. 612/2009
—	<i>in Latvian:</i>	Nogāde ieguves urbšanas vai ekstrakcijas platformu personāla apgādei ar pārtiku – Regula (EK) Nr. 612/2009
—	<i>in Lithuanian:</i>	Maisto atsargų tiekimas platformoms – Reglamentas (EB) Nr. 612/2009
—	<i>in Hungarian:</i>	Élelmezési ellátmány szállítása fúrótornyokra – 612/2009/EK rendelet

---


*Status:* This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

---

—	<i>in Maltese:</i>	Konsenja għat-tqassim tal-pjattaformi — Regolament (KE) Nru 612/2009
—	<i>in Dutch:</i>	Leverantie van boordproviand aan platform — Verordening (EG) nr. 612/2009
—	<i>in Polish:</i>	Dostawa zaopatrzenia dla platform — rozporządzenie (WE) nr 612/2009
—	<i>in Portuguese:</i>	Fornecimentos para abastecimento de plataformas — Regulamento (CE) n.º 612/2009
—	<i>in Romanian:</i>	Livrare pentru aprovizionarea cu alimente a platformelor – Regulamentul (CE) nr. 612/2009
—	<i>in Slovakian:</i>	Dodávka určená na zásobovanie plošín – Nariadenie (ES) č. 612/2009
—	<i>in Slovenian:</i>	Dobava za oskrbo ploščadi – Uredba (ES) št. 612/2009
—	<i>in Finnish:</i>	Muonitustoimitukset lautoille – asetus (EY) N:o 612/2009
—	<i>in Swedish:</i>	Proviand till plattformar – förordning (EG) nr 612/2009

**Status:** This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

## ANNEX XVIII

<b>CERTIFICATE OF DELIVERY OF SUPPLIES TO SHIPS AND AIRCRAFTS IN THIRD COUNTRIES</b>	
1. Exporter (name and full address in Member State)	
2. Victualling warehouse (name and full address in third country)	Note: This form must be completed legibly and indelibly by hand or using a typewriter.
	3. Member State of export
5. Name of ship and country of registration or registration number of aircraft	4. Country of destination
	6. Type, number and date of export document issued by ..... customs office
7. Type and date of transport document	
8. Marks and numbers — Number and type of packages — Description of goods	9. Gross weight (kg)
	10. Net quantity (°)
11. ENDORSEMENT BY CUSTOMS AUTHORITIES OF COUNTRY IN WHICH VICTUALLING TAKES PLACE	
This is to certify that the above goods	
A. have been delivered on board the ship or aircraft shown in box 5 (°)	
B. are in the warehouse shown in box 2 and will be used solely for victualling (°)	
Remarks	
Place and date	Signature and stamp of customs authorities 

(°) Kilograms or other unit of measurement.  
(°) Delete as appropriate.

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

## ANNEX XIX

## Repealed Regulation with list of its successive amendments

Commission Regulation (EC) No 800/1999 (OJ L 102, 17.4.1999, p. 11)	
Commission Regulation (EC) No 1557/2000 (OJ L 179, 18.7.2000, p. 6)	
Commission Regulation (EC) No 90/2001 (OJ L 14, 18.1.2001, p. 22)	
Commission Regulation (EC) No 2299/2001 (OJ L 308, 27.11.2001, p. 19)	Only Article 1
Commission Regulation (EC) No 1253/2002 (OJ L 183, 12.7.2002, p. 12)	
Commission Regulation (EC) No 444/2003 (OJ L 67, 12.3.2003, p. 3)	Only Article 2
Commission Regulation (EC) No 2010/2003 (OJ L 297, 15.11.2003, p. 13)	
Commission Regulation (EC) No 671/2004 (OJ L 105, 14.4.2004, p. 5)	
Commission Regulation (EC) No 1713/2006 (OJ L 321, 21.11.2006, p. 11)	Only Article 7
Commission Regulation (EC) No 1847/2006 (OJ L 355, 15.12.2006, p. 21)	Only Article 3
Commission Regulation (EC) No 1913/2006 (OJ L 365, 21.12.2006, p. 52)	Only Article 20
Commission Regulation (EC) No 1001/2007 (OJ L 226, 30.8.2007, p. 9)	Only Article 1
Commission Regulation (EC) No 159/2008 (OJ L 48, 22.2.2008, p. 19)	Only Article 1
Commission Regulation (EC) No 499/2008 (OJ L 146, 5.6.2008, p. 9)	Only Article 2

## ANNEX XX

## Correlation Table

<b>Regulation (EC) No 800/1999</b>	<b>This Regulation</b>
Article 1	Article 1
Article 2(1)(a) to (j)	Article 2(1)(a) to (j)
Article 2(1)(l) to (q)	Article 2(1)(k) to (p)

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

—	Article 2 (1) (q)
Article 2(2) and (3)	Article 2(2) and (3)
Article 3	Article 3
Article 4	Article 4
Article 5(1) to (6)	Article 5(1) to (6)
Article 5(7) first subparagraph	Article 5(7) first subparagraph
Article 5(7) second subparagraph introductory sentence	Article 5(7) second subparagraph introductory sentence
Article 5(7) second subparagraph first indent	Article 5(7) second subparagraph (a)
Article 5(7) second subparagraph second indent	Article 5(7) second subparagraph (b)
Article 5(7) third, fourth and fifth subparagraphs	Article 5(7) third, fourth and fifth subparagraphs
Article 5(8)	Article 5(8)
Articles 6, 7 and 8	Articles 6, 7 and 8
Article 8a	Article 9
Article 9(1) introductory sentence	Article 10(1) introductory sentence
Article 9(1)(a)	—
—	Article 10(1)(a)
Article 9(1)(b), (c) and (d)	Article 10(1)(b), (c) and (d)
Article 9(2) introductory sentence	Article 10(2) introductory sentence
Article 9(2)(a)	—
—	Article 10(2)(a)
Article 9(2)(b)	Article 10(2)(b)
Article 9(3)	Article 10(3)
Article 10	Article 11
Article 11	Article 12
Article 12	Article 13
Article 13	Article 14
Article 14(1)	Article 15
Article 15	Article 16
Article 16	Article 17
Article 16a	Article 18
Article 16b	Article 19
Article 16c	Article 20

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

Article 16d	Article 21
Article 16e	Article 22
Article 16f	Article 23
Article 17	Article 24
Article 18	Article 25
Article 19	Article 26
Article 20(1) and (2)	Article 27(1) and (2)
Article 20(3) introductory sentence	Article 27(3) introductory sentence
Article 20(3) first indent	Article 27(3)(a)
Article 20(3) second indent	Article 27(3)(b)
Article 20(4)	Article 27(4)
Article 21	Article 28
Article 22	Article 29
Article 23	Article 30
Article 24	Article 31
Article 25	Article 32
Article 36	Article 33
Article 37	Article 34
Article 38	Article 35
Article 39	Article 36
Article 40(1) first subparagraph introductory sentence	Article 37(1) first subparagraph introductory sentence
Article 40(1) first subparagraph first indent	Article 37(1) first subparagraph (a)
Article 40(1) first subparagraph second indent	Article 37(1) first subparagraph (b)
Article 40(1) first subparagraph third indent	Article 37(1) first subparagraph (c)
Article 40(1) second subparagraph	Article 37(1) second subparagraph
Article 40(2) and (3)	Article 37(2) and (3)
Article 41	Article 38
Article 42(1)	Article 39(1)
Article 42(2) first subparagraph	Article 39(2) first subparagraph
Article 42(2) second subparagraph introductory sentence	Article 39(2) second subparagraph introductory sentence
Article 42(2) second subparagraph first indent	Article 39(2) second subparagraph (a)

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

Article 42(2) second subparagraph second indent	Article 39(2) second subparagraph (b)
Article 42(3) and (4)	Article 39(3) and (4)
Article 43	Article 40
Article 44(1) and (2)	Article 41(1) and (2)
Article 44(3) first and second subparagraphs	Article 41(3) first and second subparagraphs
Article 44(3) third subparagraph introductory sentence	Article 41(3) third subparagraph introductory sentence
Article 44(3) third subparagraph first indent	Article 41(3) third subparagraph (a)
Article 44(3) third subparagraph second indent	Article 41(3) third subparagraph (b)
Article 44(3) third subparagraph third indent	Article 41(3) third subparagraph (c)
Article 44(4) to (7)	Article 41(4) to (7)
Article 45(1) and (2)	Article 42(1) and (2)
Article 45(3) introductory sentence	Article 42(4) introductory sentence
Article 45(3)(a) first and second subparagraphs	Article 42(4)(a) first and second subparagraphs
Article 45(3)(a), third subparagraph	Article 42(3)
Article 45(3)(b), (c) and (d)	Article 42(4)(b), (c) and (d)
Article 45(4) to (7)	Article 42(5) to (8)
Article 46	Article 43
Article 47	Article 44
Article 48	Article 45
Article 49	Article 46
Article 50(1) and (2)	Article 47(1) and (2)
Article 50(3) first subparagraph, introductory sentence, first and second indents	Article 47(3) first subparagraph
Article 50(3) second, third and fourth subparagraphs	Article 47(3) second, third and fourth subparagraphs
Article 50(4), (5) and (6)	Article 47(4), (5) and (6)
Article 51(1)	Article 48(1)
Article 51(1a)	Article 48(2)
Article 51(2) to (11)	Article 48(3) to (12)
Article 52	Article 49
Article 53	Article 50
Article 54	—



---

*Status: This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version*

---

—	Article 51
Article 55 first paragraph	Article 52
Article 55 second and third paragraphs	—
Annex I	—
Annex Ia	Annex V
Annexe Ib	Annex VI
Annex Ic	Annex VII
Annex II	Annex XII
Annex IIa	Annex XVI
Annex IIb	Annex XVII
Annex III	Annex XVIII
Annex IV	Annex XIV
Annex V	Annex XV
Annex VI	Annex VIII
Annex VII	Annex IX
Annex VIII	Annex X
Annex IX	Annex XI
Annex X	Annex XIII
Annex XI	Annex I
Annex XII	Annex III
Annex XIII	Annex II
Annex XIV	Annex IV
—	Annex XIX
—	Annex XX

---

**Status:** This is the original version as it was originally adopted in the EU. This legislation may since have been updated - see the latest available (revised) version

---

- (1) Other than in the form of Non-Annex I goods containing less than 90 % by weight of the product concerned.